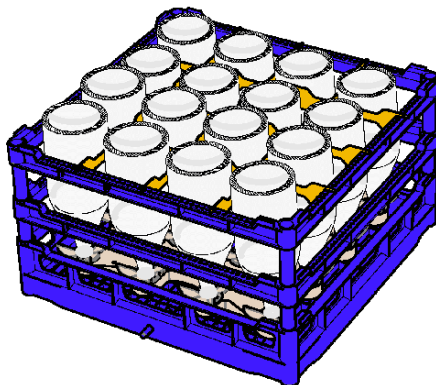
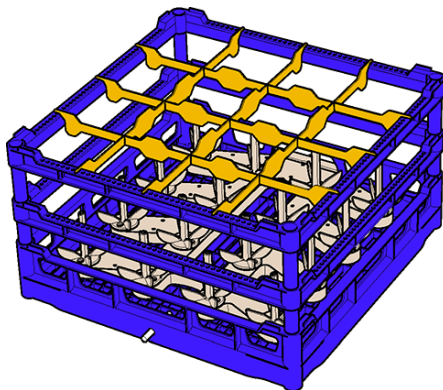


# Pudeļu grozs

## Orīģinālā lietošanas instrukcija



DE:



EN:



LV



**Pirms pudeļu groza lietošanas izlasiet instrukciju!**

# Saturs

|          |                                                    |           |
|----------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS INSTRUKCIJU .....</b> | <b>3</b>  |
| 1.1      | Produkta identifikācija                            | 3         |
| 1.2      | Piegādes apjoms                                    | 3         |
| 1.3      | Citi spēkā esoši dokumenti                         | 3         |
| 1.4      | Attēlošanas nosacījumi                             | 3         |
| 1.4.1    | <i>Drošības simboli instrukcijā</i>                | 4         |
| <b>2</b> | <b>DROŠĪBA .....</b>                               | <b>4</b>  |
| 2.1      | Noteikumiem atbilstoša lietošana                   | 4         |
| 2.2      | Neatbilstoša lietošana                             | 5         |
| 2.3      | Drošības norādījumi                                | 5         |
| 2.4      | Personālam izvirzītās prasības                     | 5         |
| <b>3</b> | <b>PRODUKTA APRAKSTS.....</b>                      | <b>6</b>  |
| 3.1      | Pudeļu īpašības                                    | 7         |
| 3.2      | Pudeļu programma                                   | 8         |
| <b>4</b> | <b>EKSPLUATĀCIJA, LIETOŠANA.....</b>               | <b>9</b>  |
| <b>5</b> | <b>TĪRĪŠANA .....</b>                              | <b>10</b> |
| <b>6</b> | <b>ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS .....</b>                | <b>11</b> |

# 1 Norādījumi par lietošanas instrukciju

Pirms pudeļu groza lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī papildu dokumentus, un uzglabājiēt tos drošā un vienmēr pieejamā vietā.

Lietošanas instrukciju var lejupielādēt šādā adresē: [www.meiko.info](http://www.meiko.info) vai <https://partnernet.meiko-global.com>.

## 1.1 Produkta identifikācija

Šī lietošanas instrukcija paredzēta pudeļu grozam, kas saderīgs ar MEIKO trauku mazgājamām mašīnām M-iClean U (U tips M2) un ET 8.1 (ET 8.1 tips M2).

## 1.2 Piegādes apjoms

Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 pudeļu grozs, 1 adapters;
- dokumentācija, detalizēti skatīt **Papildus spēkā esošie dokumenti**.

## 1.3 Citi spēkā esoši dokumenti

Papildus šai lietošanas instrukcijai ir citi dokumenti:

- lietošanas instrukcija M-iClean U (U tips M2) / ET 8.1 (8.1 tips M2);
- Tā lietošanas instrukcija (piegādes komplektā).

## 1.4 Attēlošanas nosacījumi

### Brīdinājumi

**⚠ BĪSTAMI** – apzīmē tiešu bīstamību, kuru neievērojot rodas smagas traumas vai nāve.

**⚠ BRĪDINĀJUMS** – apzīmē iespējamu bīstamību, kuru neievērojot iespējamās smagas traumas vai nāve.

**⚠ IEVĒRĪBAI** – apzīmē iespējamu bīstamību, kuru neievērojot iespējamās vieglas vai vidējas traumas vai mantas bojājumi.

## Lietošanas norādījumi



**Norādījums** - apzīmē noderīgu un svarīgu informāciju par izstrādājumu vai tā lietošanu.

### Norādījumi par dokumenta lietošanu:

- Punkts (•) apzīmē uzskaitījumu.
- Cipari (1.) apzīmē vairākus darbības soļus, kuri ir izpildāmi norādītajā secībā.
- Numuri tekstā, kuri attiecas uz numuriem attēlos, tiek attēloti iekavās:  
(1) Numurs 1 attēlā
- Teksts vienmēr atrodas zem attēla un attiecas uz to tik ilgi, kamēr seko jauns attēls.

#### 1.4.1 Drošības simboli instrukcijā



Izlasiet lietošanas instrukciju

## 2 Drošība

### 2.1 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Pudeļu grozs paredzēts tikai profesionālai lietošanai - pudeļu skalošanai viesnīcās, gastronomijā un sabiedriskajā ēdināšanā. Piemēroti pudeļu veidi, skatīt 7 lpp.. Aizliegts izmantot pudeles, kuru maksimālais vai minimālais augstums vai diametrs ir lielāks vai mazāks par norādīto. Pudelēm, kuras ir vieglākas par 30 g, var izmantot nosedzošo režģi 1000134, kas iekļauts MEIKO grozu klāstā.

Pudeļu grozs piemērots tikai trauku mazgājamajām mašīnām M-iClean UM/UM+, UM tipam M2, kā arī UM+ tipam M2. Lai pudeļu grozu izmantotu pudeļu mazgāšanai, piegādes komplektā iekļautais adapters jāievieto trauku mazgājamās mašīnas apakšējās rotējošās sviras vietā un jānofiksē, skatīt 9 lpp.. Pudeļu grozu drīkst izmantot tikai ar pudeļu grozam atļautām mazgāšanas programmām (skatīt 8 lpp.).

## 2.2 Neatbilstoša lietošana

- Pudeļu mazgāšana, kuras nav piemērotas mazgāšanai pudeļu grozā, skatīt 7 lpp..
- Nepiemērotas mazgāšanas programmas ar pārāk īsu darbības laiku, zemu temperatūru un mazu tīrā ūdens daudzumu izmantošana.
- Adaptera izmantošana nepiemērotā trauku mazgājamajā mašīnā (piemērots tikai: M-iClean UM/UM+, UM tipam M2, UM+ tipam M2).

Papildus jāņem vērā visi kļūdainās lietošanas gadījumi, kas aprakstīti attiecīgās trauku mazgājamās mašīnas lietošanas instrukcijā.

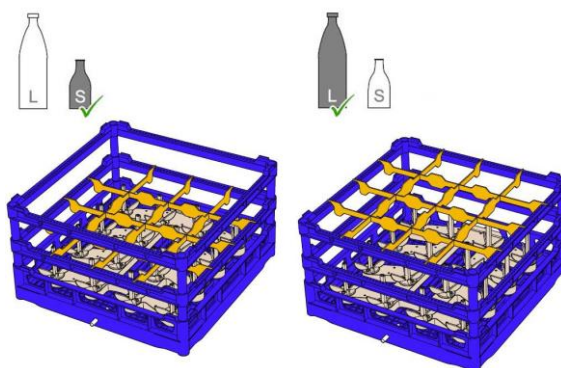
## 2.3 Drošības norādījumi

- Pudeļu grozu lietot tikai nevainojamā, funkcionētspējīgā stāvoklī.
- Trauki nedrīkst saskarties ar trauku mazgājamās mašīnas rotējošajām detaļām.
- Neizmantot bojātus un nepilnīgus pudeļu grozus un adapterus.
- Nepārveidot pudeļu grozu un adapteri.
- Izmantot tikai tradicionālos, atļautos tīrīšanas līdzekļus komerciālajām trauku mazgājamajām mašīnām pareizā daudzumā.
- Ja pudeļu grozs ilgāku laiku netiks lietots, tās jāiztukšo. Pudeļu grozu novietot uz pieslēguma atveru puses, līdz viss ūdens no iekšējiem kanāliem ir iztecējis.
- Pudeļu grozu novietot tīrā sausā vietā, kur nav tiešu saules staru un paaugstinātas temperatūras.

## 2.4 Personālam izvirzītās prasības

Uz pudeļu grozu attiecas tās pašas prasības personālam, kas uz trauku mazgājamo mašīnu.

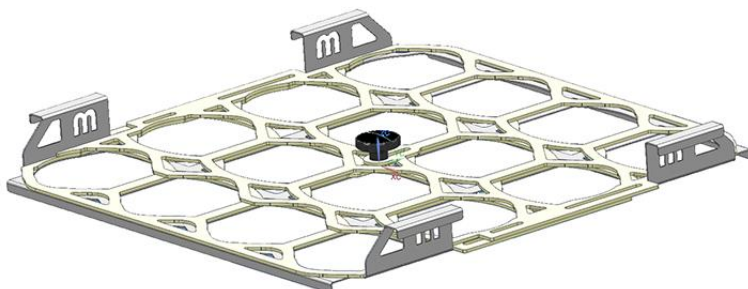
### 3 Produkta apraksts



Pudeļu grozā var mazgāt līdz pat 16 pudelēm. Pudeļu grozam ir četras daļas: pamatgrozs, divpakāpju groza statīvs, kā arī standarta nodalījuma ieliktnis pudelēm ar diametru  $> 100$  mm (3,94 collas). Atkarībā no pudeļu lieluma nodalījuma ieliktni var ievietot apakšējā groza statīvā mazāku un vidēja lieluma pudeļu gadījumā vai augšējā groza statīvā lielāku pudeļu gadījumā.

Tiek sasniegts higiēnisks rezultāts saskaņā ar DIN 10511 (pārtikas produktu higiēna - profesionāla glāžu mazgāšana ar glāžu mazgājamām mašīnām), ja pudeles atrodas vertikāli virs sprauslām un ir izvēlēta pudeļu programma, skatīt 8 lpp..

#### **Pudeļu centrēšana pudelēm ar diametru $< 100$ mm (3,94 collas) (papildaprīkojums)**

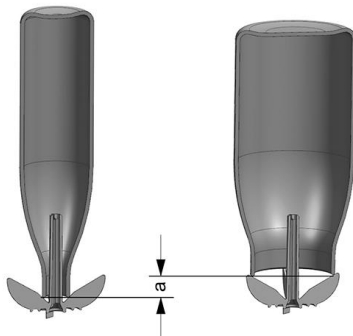


Lai šauras pudeles nofiksētu vertikāli virs sprauslām, nepieciešams atsevišķs pudeļu centrētājs (# 9785788). Tas tiek uzlikts uz groza statīva nodalījumu ieliktna vietā.

Informāciju par pudeļu grozu skatiet skatīt 9 lpp..

### 3.1 Pudeļu īpašības

#### Pudeļu izmēri



- a Pudeles ar lielu ārējo pudeles kakla diametru atrodas uz sprauslām par 15 mm / 0,59 collām augstāk.

|                                                                     | M-iClean UM                | M-iClean UM+                 |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Maks. pudeļu augstums<br>(atkarībā no pudeles kakla ārējā diametra) | 235–250 mm<br>9.25–9.84 in | 355–370 mm<br>13.97–14.57 in |
| Min. pudeļu augstums                                                | 85 mm / 3.35 in            |                              |
| Pudeles kakla maks. ārējais diametrs                                | 80 mm / 3.15 in            |                              |
| Pudeles maks. ārējais diametrs                                      | 114 mm / 4.49 in           |                              |
| Pudeles kakla min. iekšējais diametrs                               | 18 mm / 0.71 in            |                              |

**Piemēroti pudeļu veidi (pudeles min. svars = 30 g / 1 oz bez nosedzošā režģa)**

| Pudeles saturs                                          | Ierobežojumi                  |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Ūdens                                                   | nav                           |
| Sula / limonāde                                         | Maks. žūšanas laiks 2 stundas |
| Piens (nav piemērots zīdaiņu piena pudelišu mazgāšanai) |                               |
| Alus / vīns / dzirkstošais vīns                         |                               |

## 3.2 Pudeļu programma



### Norādījums

Mašīnas, kuras izgatavotas, sākot ar 2021. gada februāri, standarta variantā aprīkotas ar **pudeļu programmu Nr. 25**.

Pudeļu grozam izveidota atsevišķa programma, kas mašīnā pieejama, veicot aparātprogrammatūras atjaunināšanu. Sazinieties ar MEIKO servisu. Tas iespējams, piem., arī veicot regulāru apkopi.

### Mazgāšanas programmas iekļaušana ātrās izvēles sarakstā



1. Spiediet taustiņu MEIKO 3 s.

2. Ievadīt **Code 10001**.



3. Atvērt **i-izvēlni**.

4. Atlasīt un apstiprināt ierakstu **GLOBĀLI**.

5. Atlasīt un apstiprināt ierakstu **Parametri**.

6. Atlasīt un apstiprināt vēlamo **mazgāšanas programmas vietu**.



7. Ar **+ un -** atlasīt **Pudeļu programmu Nr. 25**.

Ja pudeļu programma Nr. 25 nav pieejama (tad redzama glāžu programma  ):

8. Atlasīt **Piederumu programmu Nr. 13** (standarta mašīnām).



9. Atlasīt **Piederumu programmu Nr. 20** (mašīnām ar A<sub>0</sub> vai termoetiķetes metodi).

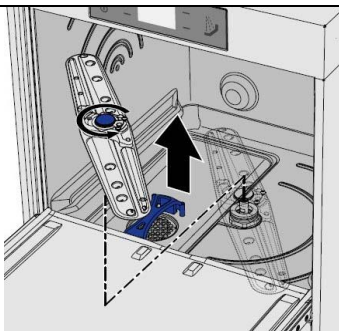


## 4 Eksploatācija, lietošana

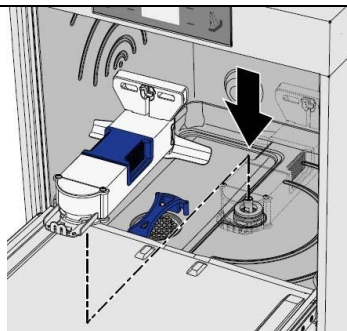
**⚠ IEVĒRĪBAI – apdedzināšanās un applaucēšanās risks, saskaroties ar karstu mazgāšanas ūdeni, karstām pudelēm un mašīnas daļām**

- Pirms pudeļu izņemšanas ļaujiet tām atdzist.
- Pirms adaptera nomainīšanas (iemontēšana/demontēšana) mašīnas daļām jāļauj atdzist vai jāvelk piemēroti cimdi.
- Mazgāšanas laikā durvis neatvērt.

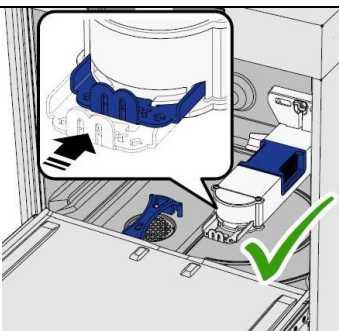
Pudeļu grozs aprīkots ar regulējamu pudeļu centrēšanu. Pudeļu centrēšana katrā mazgāšanas reizē jāneregulē tā, lai pudeles atrastos vertikāli un pa vidu virs attiecīgajām sprauslām, lai negatīvi neietekmētu mazgāšanas rezultātu.



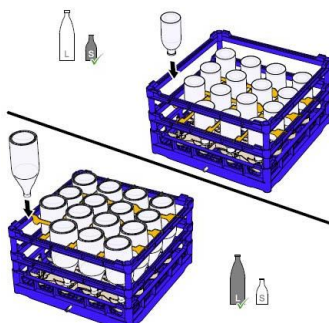
1. Noņemiet apakšējo mazgāšanas sviru.



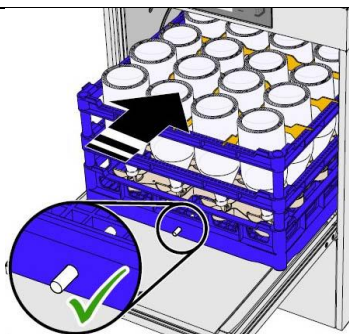
2. Uz mazgāšanas sviras rumbas uzlieciet pudeļu groza adapteri.



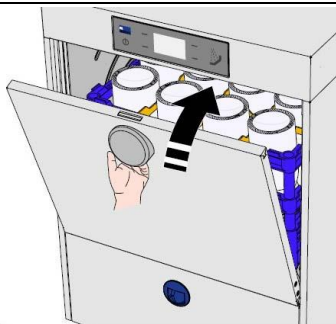
3. Nobloķējiet adapteri.



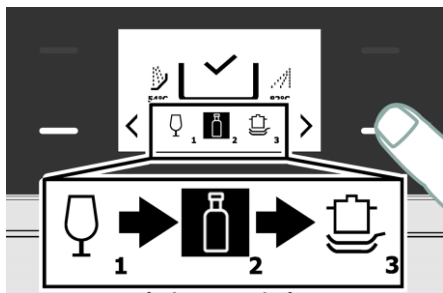
4. Ievietojiet pudeles pudeļu grozā. Mazu pudeļu gadījumā pārvietojiet nodalījumu ieliktni uz leju.



5. Iebīdīt pudeļu grozu trauku mazgājamajā mašīnā. Tapai jābūt vērstai uz priekšu.



6. Aizveriet durvis.



7. Izvēlieties pudeļu programmu.



8. Palaidiet programmu.

## 5 Tīrīšana

Lai tīrītu pudeļu grozu, to bez adaptera un ar iemontētu apakšējo mazgāšanas sviru var mazgāt ar jebkuru mazgāšanas programmu trauku mazgājamajā mašīnā. Ja sprauslas ir aizsērējušas, tās tīrīt ar zobu bakstāmo kociņu vai kādu līdzīgu priekšmetu.

## 6 Alfabētiskais rādītājs

### A

Attēlošanas nosacījumi ..... 3

### C

Citi spēkā esoši dokumenti ..... 3

### D

Drošība ..... 4

Drošības norādījumi ..... 5

Drošības simboli instrukcijā ..... 4

### E

Ekspluatācija, lietošana ..... 9

### L

Lietošanas norādījumi ..... 4

### M

Mašīnas apzīmējums ..... 3

### N

Neatbilstoša lietošana ..... 5

Norādījumi par lietošanas  
instrukciju ..... 3

Noteikumiem atbilstoša lietošana . 4

### P

Personālam izvirzītās prasības ..... 5

Piegādes apjoms ..... 3

Produkta apraksts ..... 6

Pudeļu īpašības ..... 7

Pudeļu skalošanas īpašības ..... 8

### T

Tīrīšana ..... 10

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

[www.meiko-global.com](http://www.meiko-global.com)

[info@meiko-global.com](mailto:info@meiko-global.com)